

## ***Even uw aandacht...***

*Deze 'smaakmaker' laat u toe kennis te maken met dit werk.*

*Dit tekstfragment mag niet gebruikt worden voor opvoering. Het mag niet worden gedownload, afgedrukt of verder verspreid.*

*Indien deze smaakmaker u bevalt, raden we u aan het volledige toneelstuk te ontlenen en te lezen voor u tot de aankoop van boekjes voor opvoering beslist.*

*Veel leesplezier!*

**MAN OP HET MENU**  
(Old Flames)

Een erotische komedie in twee bedrijven

door

E.A. Whitehead

Vertaling: Rita Vereecken

Toneelfonds J. Janssens – Antwerpen  
1999  
Nr. 2556

## OPVOERINGSRECHT

Het opvoeringsrecht wordt verkregen na aankoop van tenminste VIJF tekstboekjes bij de uitgever en na betaling van de verschuldigde opvoeringsrechten aan:

Toneelfonds J. Janssens B.V.B.A.  
Te Boelaerlei 107  
2140 Borgerhout Antwerpen  
rechten@toneelfonds.be

Bij aankoop van het verplicht aantal boekjes krijgt men van de uitgever een formulier 'Aanvraag tot opvoering'. Op dit formulier moet men plaats en datum(s) van opvoering invullen. Het moet minstens vier weken voor de opvoering(en) aan Toneelfonds J. Janssens worden bezorgd of digitaal worden ingediend via [www.toneelfonds.be](http://www.toneelfonds.be) → opvoering.

**Enige tijd voor de opvoeringen ontvangt men dan van Toneelfonds J. Janssens de factuur voor te betalen auteurs- en/of vertaalrechten.**

Iedereen die een 'Aanvraag tot opvoering' indient wordt verondersteld de 'algemene voorwaarden aanvraag opvoering' (zoals ze vermeld staan op onze website) te kennen en te aanvaarden.

(Indien u geen toegang tot internet hebt, gelieve ons dit te melden. Dan sturen wij u graag per post een exemplaar van deze algemene voorwaarden.)

*Men is volgens de Auteurswet strafbaar als men gebruik maakt van gekregen, gehuurde, geleende of gekopieerde boekjes.*

**Wanneer men niet voldoet aan de hier opgesomde voorwaarden, worden de geldende opvoeringsrechten met 100% verhoogd.**

Voor Nederland wende men zich tot:

I.B.V.A "Holland"  
Postbus 363  
1800 AJ Alkmaar.  
info@ibva.nl

TARIEFCODE A1

### **BELANGRIJKE OPMERKING!**

Alle rechten voorbehouden. Iedereen die toestemming verkreeg het stuk **MAN OP HET MENU** op te voeren moet de naam van auteur E.A. WHITEHEAD vermelden in alle publicaties die n.a.v. de voorstellingen verschijnen. De auteursnaam moet onmiddellijk onder de titel vermeld worden, in een lettertype minstens half zo groot als dat van de titel, maar minstens twee keer zo groot als dat waarin de naam van de vertaler, regisseur en spelers wordt vermeld.

Wettelijk depot D/1999/0220/019  
ISBN 978-90-385-0615-9

© 1999 Toneelfonds J. Janssens/Old Flames-E.A. Whitehead 1976  
[www.toneelfonds.be](http://www.toneelfonds.be)

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvuldigd en/of openbaar gemaakt door middel van druk, fotokopie, internet of op welke wijze ook zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

## ***PERSONAGES***

(4 dames - 1 heer)

Edward: achter in de dertig

Sally: begin 20, nieuwste verovering van Edward

Julie: midden in de 20, huidige vrouw van Edward

Diana: in de 30, ex-vrouw van Edward

Muriel: achter in de 50, moeder van Edward

## ***DECOR***

Appartement van Sally.

Het interieur is vrij kaal. Een bedsofa, een canapé, enkele stoelen. Een afgeschermd eethoek. Opvallend zichtbaar: een erotische prent.

Rechts een deur met enkele trappen ervoor.

Links de keuken. (achter de coulissen)

**E E R S T E B E D R I J F**

*(Het is ongeveer negen uur 's avonds. Sally komt binnen.)*

SALLY : Voorzichtig.

EDWARD : *(volgt, heeft wijn en bloemen bij.)* Dus hier verstop jij je? Ik ben blij dat we ergens anders afgesproken hebben. Ik had het hier nooit gevonden.

SALLY : Geef hier.

EDWARD : *(kijkt rond)* Heel gezellig...

SALLY : Het is meer een puinhoop.

EDWARD : Mmmm... die geur! Gewoonweg verrukkelijk. Wat is het?

SALLY : Dat is de saus...

EDWARD : Wat staat er op het menu?

SALLY : Dat is een verrassing.

EDWARD : Laat maar komen!

SALLY : Geef hier.

EDWARD : Ga jij maar zitten. Relax. Ik doe het wel. Is dit de keuken? *(Gaat de keuken binnen. Sally gaat op de sofa zitten. Edward roept.)* Die paté ziet er gewoonweg verrukkelijk uit! *(Komt binnen met glazen en een flesopener. Begint de fles wijn te openen.)* Ga je vanavond je maagdelijkheid kwijtraken?

SALLY : Eén keer was genoeg.

EDWARD : Was het zo erg?

SALLY : Om zo snel mogelijk te vergeten.

EDWARD : Ja... *(opent de fles, schenkt uit)* Bon appétit!

SALLY : Bon appétit.

EDWARD : Het enige goede van maagdelijkheid is dat je ze geen twee keer kunt kwijtraken.

SALLY : God zij dank.

EDWARD : Hoe oud was je?

SALLY : Vijftien.

EDWARD : Vijftien?

SALLY : Ben je gechoqueerd?

EDWARD : Waarom heb je er zo lang mee gewacht?

SALLY : Ik was al jaren aan het proberen er vanaf te geraken.

EDWARD : Dat kan voor jou toch niet moeilijk geweest zijn.

SALLY : Het is niet zo gemakkelijk... als je nog voer voor pedofielen bent.

EDWARD : Dus je moest een dappere man zoeken?

SALLY : Ja.

EDWARD : En je hebt er dan toch één gevonden...

SALLY : Ik was dan ook vastbesloten.

EDWARD : Wie was het?

SALLY : Oh, een leraar. Van mijn school. Van een jaar of veertig. Hij ging zo uit de bol door de gedachte mij te ontmaagden dat hij bijna klaar kwam voor het zover was. Verschrikkelijk. Verschrikkelijk.

EDWARD : De leraar?

SALLY : Nee... de les.

EDWARD : Hmm... Ik haat zulke mannen.

SALLY : Wat voor mannen?

EDWARD : Mannen die een vrouw misbruiken.

SALLY : Ik had er zelf om gevraagd.

EDWARD : Maar je zei dat het verschrikkelijk was...

SALLY : Ja.

EDWARD : Het is niet altijd verschrikkelijk.

SALLY : Meestal wel.

EDWARD : Enkel omdat mannen zo'n smeerlappen zijn op gebied van seks. Ik vind dat de Dolle Mina's gelijk hadden. Ik geloof inderdaad dat de man de vrouw misbruikt. De ene met zijn vuisten, de andere met bloemen...

SALLY : Dan heb ik toch liever bloemen.

EDWARD : Denk je dat ik je zou misbruiken?

SALLY : Misschien wel.

EDWARD : Enkel met jouw toestemming. (*gaat naast haar zitten*)

SALLY : Oho!

EDWARD : Je weet toch dat ik gek op je ben.

SALLY : O, natuurlijk!

EDWARD : Ik denk zo veel aan je dat ik niet kan slapen.

SALLY : Dat verklaart de wallen.

EDWARD : Wallen?

SALLY : Onder je ogen.

EDWARD : Heb ik wallen onder mijn ogen?

SALLY : Ja.

EDWARD : Zie je wel wat je mij aandoet? *(Buigt naar haar toe om haar te kussen. Zij draait hem haar wang toe. Hij zoent haar vluchtig, staat dan op.)*

SALLY : Oho!

EDWARD : Hou op, Edward, hou op!

SALLY : Waarmee?

EDWARD : Het probleem is dat ik gewoon uit de bol ga als ik bij jou ben. Ik kan er niets aan doen. Ik verlies de controle over mezelf. Ik kan me niet bedwingen.

SALLY : Dat is de liefde!

EDWARD : *(gaat weer naast haar zitten)* Niet lachen...

SALLY : Ik lach niet.

EDWARD : Wil je me helpen?

SALLY : Hoe?

EDWARD : Ik wil het niet bederven.

SALLY : Wat?

EDWARD : Jij en ik.

SALLY : Goed dan.

EDWARD : Dus je gaat me helpen?

SALLY : Hoe moet ik je helpen?

EDWARD : Zorg dat ik niet te ver ga.

SALLY : OK.

EDWARD : Hou me tegen.

SALLY : Hoe?

EDWARD : Je weet wel hoe.

SALLY : Moet ik je slaan?

EDWARD : Ja, dat mag... Sla me, krab me, gil tegen me. Maar als ik te ver begin te gaan, roep me dan alsjeblieft halt toe.

SALLY : In orde.

*(Edward gooit haar achteruit op de sofa en kust haar hartstochtelijk.)*

EDWARD : Je hebt me niet tegengehouden!

SALLY : Sorry.

EDWARD : Waarom heb je me niet tegengehouden?

SALLY : Ik wou niet.

EDWARD : Dat is naast de kwestie!

SALLY : Ik vond het prettig.

EDWARD : Je had me moeten tegenhouden!

SALLY : Waarom?

EDWARD : Omdat ik altijd tot het uiterste ga! Ik ga tot het uiterste. Begrijp je dat niet? Ik ben net als een kind met een zak snoep... Eens ik eraan begin eet ik door tot de zak helemaal op is. Sally, alsjeblieft...

SALLY : Wat?

EDWARD : Hou me tegen.

SALLY : OK.

*(Edward legt zijn hand op haar been. Sally geeft hem een harde mep.)*

EDWARD : Dank je.

SALLY : Geen dank.

*(Sally geeft hem een lichte zoen. Edward beantwoordt haar kus met vuur. Sally trekt zich terug, geeft hem opnieuw een mep.)*



EDWARD : Nogmaals dank.

SALLY : Oho! (*gaat naar de keuken om naar het eten te kijken.*)

EDWARD : Oho! oho! oho!

SALLY : (*Komt terug. Zet romantische muziek op. Vult de glazen bij.*) Bon appétit.

EDWARD : Je maakt het mij niet bepaald gemakkelijk.

SALLY : Sorry!

EDWARD : (*staat op*) Woon je hier helemaal alleen?

SALLY : Ja.

EDWARD : Heel gezellig.

SALLY : Dat gaat wel.

EDWARD : (*gaat weer zitten*) Sally...

SALLY : Ja?

EDWARD : Niet slaan... (*neemt haar hand*) Zeg me eens... eerlijk...

SALLY : Wat?

EDWARD : Wat vind je echt van mij?

SALLY : Ik vind je... een... een schat.

EDWARD : Echt?

SALLY : Echt.

EDWARD : Je hebt het helemaal mis, hoor!

SALLY : O ja?

EDWARD : Ja. Helemaal mis.

SALLY : Waarom?

EDWARD : Ik heb in mijn leven vier keer een diepgaande relatie met een vrouw gehad en telkens is er een bloederig einde aan gekomen.

SALLY : Door jouw schuld?

EDWARD : Ja. Door mijn schuld.

SALLY : Maar...

EDWARD : Waarom?

SALLY : Ja...

EDWARD : Ik denk omdat als ik van iemand hou ik er één mee wil worden.

SALLY : Eén mee worden?

EDWARD : Ja, ik bedoel dat ik ze... helemaal wil hebben... of liever, ik wil dat ik een stuk van haar word en zij een stuk van mij... Ik wil er binnen in zijn, en dan... als het zover is... dan wil ik vrij zijn. En dan wordt het gruwelijk...

SALLY : Je bedoelt wanneer de hartstocht over is?

EDWARD : Het gruwelijke is dat de hartstocht niet overgaat. Ik wil één zijn met iemand en ik wil vrij zijn. En ik wil dat zij één is met mij, en dat ze vrij is.

SALLY : Bedoel je vrij om te neuken?

EDWARD : Ik bedoel vrij om andere relaties te hebben.

SALLY : Drink je wijn op.

EDWARD : Gezondheid...

SALLY : Je vindt jezelf ongewoon?

EDWARD : Jij niet?

SALLY : Nee. Iedereen heeft dat probleem.

EDWARD : Jij ook?

SALLY : Ja.

EDWARD : En wat is de oplossing?

SALLY : Een gezonde spanning.

EDWARD : Lulkoek! Neem me niet kwalijk, maar dat is... lulkoek.

SALLY : Het alternatief is een inzinking.

EDWARD : Een zenuwinzinking?

SALLY : Ja... en daar lijkt jij op af te stevenen.

EDWARD : Een zenuwinzinking zou een welkome verlossing zijn.

*(Sally kust hem. Zachtjes, dan met meer vuur. Hij streelt haar hartstochtelijk. Ze geeft hem een mep.)*

SALLY : Sorry.

EDWARD : Dat is mijn tekst. *(drinkt zijn glas leeg)*

SALLY : Drink je veel?

EDWARD : Ja, en jij?

SALLY : Ik krijg er hoofdpijn van.

EDWARD : Wat neem je dan wel?

SALLY : Gras. Wil je een joint?

EDWARD : Ik hou het bij wijn. (*schenkt zijn glas vol*) Het probleem is, als ik verliefd word ben ik net een zinkend schip. En iedereen aan boord vergaat mee...

SALLY : Vertel me over die oude vlammen.

EDWARD : Die wat?

SALLY : Je vrouwen...

EDWARD : Je lacht je kapot.

SALLY : Dat risico neem ik.

EDWARD : Nee... als je terugkijkt op een passie lijkt die zo... lachwekkend, en banaal. (*Neemt een slokje wijn*) Mijn eerste oude vlam was de Paus.

SALLY : De Paus?

EDWARD : Ja. Ik aanbad de Paus. Ik wilde met hem trouwen.

SALLY : Ben je misdienaar geweest?

EDWARD : O ja, ja. Ik wilde priester worden.

SALLY : Waarom?

EDWARD : Ik had een roeping... tenminste, dat maakte ik mezelf wijs. Niet te verwonderen mijn moeder had van mijn slaapkamer een kapel gemaakt. Elke avond, voor ik ging slapen, keek ik mijn kamer rond naar die uitgestalde kruisbeelden en Heilige Maagden en Bloedende harten van Jezus en Doornenkronen... niet te verwonderen dat ik een Heilige wilde worden! De grootste heilige van allemaal! Heilige Edward...

SALLY : En toen?

EDWARD : Toen werd ik verliefd op mijn moeder.

SALLY : Wat voor iemand was zij?

EDWARD : Een brave vrouw, een brave vrouw, zij verstikte mij bijna in godsvrucht. Haar aanbad ik ook.

SALLY : Iemand aanbidden is geen goede basis voor een relatie.

EDWARD : O, ik weet het, ik weet het. En of ik het weet!

SALLY : En toen kwam seks...

EDWARD : Je bent me voor.

SALLY : Sorry.

EDWARD : Maar je hebt gelijk. Mijn teelballen daalden in en ik begon mijn Zoektocht naar de Heilige Maagd, en natuurlijk vond ik ze.

SALLY : En haar aanbad je ook?

EDWARD : Aanbad is te zwak uitgedrukt. Maar ik kon het niet verenigen met seks. Ik was een tiener, en ik ontmoette een meisje en ervoer al de gebruikelijke hartkloppingen. Het duurde drie weken voor ik haar durfde kussen, en in feite denk ik dat zij het was die mij kuste of... haar wang aanbood, snap je. Ze moet zich afgevraagd hebben wat er mis was met mij, of erger nog, met haar. In ieder geval, van dat ogenblik af dacht ik nog maar aan één ding: haar tieten aanraken. Het werd een obsessie om haar tieten aan te raken! En natuurlijk, eens ik dat deed, kon ik alleen nog maar denken aan... haar neuken.

SALLY : En je hebt haar geneukt...

EDWARD : Ja. In een schuur. We waren aardappelen aan het rooien met een bende makkers en het begon te regenen en iedereen stormde de schuur in en toen het ophield met regenen ging iedereen terug aan het werk behalve wij. Wij bleven in de schuur, en neukten. Dus uiteindelijk had ik de heilige Maagd geneukt... en niets was daarna nog hetzelfde.

SALLY : En wat gebeurde toen?

EDWARD : Ik liet haar in de steek.

SALLY : Waarom?

EDWARD : Ik aanbad haar niet meer.

SALLY : Brute pech!

EDWARD : O, het was wel degelijk brute pech. Zo zeer zelfs dat ik het hele gedoe beu werd en mij wijdde aan de Broederschap der mensen. Het Socialisme.

SALLY : Dat verbaast me nu.

EDWARD : Wel... ik kon mijn eerste lief niet meer aanbidden... en mijn moeder evenmin... en tussen de Paus en mij was het uit, dus... had ik een nieuw idool nodig.

SALLY : Ach zo.

EDWARD : Dus piekerde en tobde ik jarenlang over het welzijn van de Socialistische

Partij, die ik met mijn jonge kop verwarde met het Socialisme.

SALLY : Ha!

EDWARD : En toen las ik Tolstoi, die ergens zegt dat - o, laat ons stoppen met dat gelul!

SALLY : Tolstoi?

EDWARD : Ik hoop dat wij nooit oude vlammen worden.

SALLY : Om oude vlammen te kunnen worden, moeten we eerst vlammen worden.

EDWARD : Ik denk dat wij vlammen zouden kunnen worden.

SALLY : Neem nog een glaasje.

*(Edward neemt nog een glas wijn, biedt het haar aan, maar zij weigert.)*

EDWARD : Je gaat me toch tegenhouden, hé?

SALLY : Wat? O, ja!

EDWARD : Bij het eerste teken van geilheid.

SALLY : Goed.

EDWARD : Zie je, ik wil niet reactionair klinken, maar...

SALLY : Oho!

EDWARD : Wat bedoel je met "oho"?

SALLY : Een waarschuwing.

EDWARD : Een waarschuwing? Hmm... in ieder geval ben ik er niet zo voor dat iedereen zomaar met verschillende partners in de koffer duikt.

SALLY : Waarom niet?

EDWARD : Wat dan met de extase? Als je elke nacht met een andere partner in de koffer duikt, denk je dat je dan nog in extase kunt geraken?

SALLY : Ik denk dat ik bekaf zou zijn.

EDWARD : Maar zou je het kunnen?

SALLY : Wat kunnen?

EDWARD : Verschillende minnaars hebben...

SALLY : Tegelijkertijd?

EDWARD : Nee... gelijktijdig.

SALLY : Muggenzifter!

EDWARD : Zou jij verschillende minnaars kunnen hebben?

SALLY : Iedereen heeft er toch?

EDWARD : Ja... ja, je hebt gelijk. Iedereen heeft er, behalve ik.

SALLY : Waarom jij niet?

EDWARD : Ik geloof nog in het huwelijk van verwante zielen, het mysterie van de liefde, de extase van twee zielen die tot elkaar spreken in de gemeenschap van het vlees. Ik ben een fan van de zoete liefdespijn...

SALLY : Hou op met zeveren.

EDWARD : Zeveren zoals kwijlen of zeveren zoals zagen?

SALLY : Zeveren zoals zagen.

EDWARD : OK. Ik zal het eenvoudiger stellen: ik ben een heel jaloerse kerel.

SALLY : Dat dacht ik al.

EDWARD : Ja, maar ik ben niet enkel jaloers op het heden, ik ben ook jaloers op het verleden en de toekomst.

SALLY : Ja... jaloers dus.

EDWARD : Ik zou die leraar in mekaar kunnen slaan.

SALLY : Welke leraar?

EDWARD : Diegene die...

SALLY : Mij ontmoagd heeft?

EDWARD : Ja.

SALLY : Hij heeft me niet ontmoagd.

EDWARD : Wat?

SALLY : Dat hij me niet ontmoagd heeft.

EDWARD : Je bedoelt dat hij je niet... gepenetreerd heeft.

SALLY : Hij heeft helemaal niets gedaan.

EDWARD : Maar je zei...

SALLY : Dat heb ik maar verzonnen.

EDWARD : Wil je zeggen dat hij helemaal niets gedaan heeft?

SALLY : Nee.

EDWARD : Heeft hij wel bestaan?

SALLY : O ja, hij heeft echt bestaan.

EDWARD : Wat voor iemand was het?

SALLY : O, heel correct.

EDWARD : Maar... waarom...

SALLY : Hij was een magere bleke man met zuivere witte handen, heel godsvruchtig, en ik fantaseerde erover dat hij mij in de klas ontmoagde.

EDWARD : Jezus!

SALLY : Wat?

EDWARD : Ik ben een naïeveling.

SALLY : Je gaat hem toch niet in mekaar slaan, hoop ik?

EDWARD : Ik geloof elke vrouw op haar woord.

SALLY : Je bent inderdaad een naïeveling!

EDWARD : Zie je, dat eerste lief... heeft me een goede raad gegeven. Ze zei: "Je moet nog veel meer vrouwen leren kennen." Dat heb ik ook gedaan. Maar ik heb niet veel over vrouwen bijgeleerd. Ik heb een hoop relaties met vrouwen gehad maar na elke relatie was ik nog meer in de war.

SALLY : O, het spijt me...

EDWARD : Wat?

SALLY : Heb ik je nog meer in de war gebracht?

EDWARD : Nee.

SALLY : O.

EDWARD : Jij bent heel anders dan de vrouwen die ik tot nu toe gekend heb.

SALLY : O ja?

EDWARD : Ja... echt waar.

SALLY : Oho!

EDWARD : Jij bent de eerste moderne vrouw die ik ken.

SALLY : "Modern"?

EDWARD : Ja, jij bent zo... vrij. Vrijgevochten.

SALLY : Bah!

EDWARD : Wat?

SALLY : Telkens ik het woord "vrijgevochten" hoor, moet ik aan een korset denken.

EDWARD : Ok... ik heb een flater begaan. Het spijt me. Maar... ik weet dat het stom

klinkt na amper een week, maar ik heb het gevoel dat ik je al zo goed ken... en...  
 en ik zou je nog beter willen leren kennen... *(Buigt zich naar haar toe en kust haar. Sally biedt geen weerstand.)* Sally...

SALLY : Mmmm?

EDWARD : Ik... ik...

SALLY : Oho!

EDWARD : Je weet wel.

*(Hij kust haar opnieuw, zij omhelzen elkaar hartstochtelijk. Sally trekt terug.)*

SALLY : Nee...

EDWARD : Sorry. Ik zal niet aandringen...

SALLY : Dat is het niet...

EDWARD : Wat dan?

SALLY : Er zou iemand kunnen binnenkomen.

EDWARD : Hé?

SALLY : De deur staat open.

EDWARD : O ja? O... wel... dan doen we ze dicht. *(Gaat naar de deur, wil ze sluiten, maar ze zwaait terug open.)* Heb je geen sleutel?

SALLY : Jawel, maar laat ze maar openstaan.

EDWARD : Waarom?

SALLY : Er komen nog een paar vrienden.

EDWARD : *(stopt midden tijdens het drinken)* Vrienden?

SALLY : Ja.

EDWARD : Voor het eten?

SALLY : Ja.

EDWARD : Ik wist niet dat je nog iemand anders gevraagd had.

SALLY : Ze gaan hier alle minuten zijn.

EDWARD : Ach zo. *(Hij drinkt zijn glas leeg, schenkt het opnieuw vol. Biedt Sally de fles aan. Zij schudt het hoofd.)*

SALLY : Ik blijf liever nuchter.



EDWARD : Ja.

SALLY : Je gaat toch niet mokken?

*(Edward haalt de schouders op, drinkt van zijn wijn. Sally gaat de keuken in. Even later gaat Edward naar de keukendeur.)*

EDWARD : Sally...

SALLY : Ja?

EDWARD : Het spijt me.

SALLY : Het is niet erg.

EDWARD : Kom hier. *(Sally komt binnen. Edward kust haar.)* Het is alleen maar dat... wel, ik had me echt verheugd op deze avond met jou... helemaal alleen. Ik ben een egoïstische klootzak. Vergeef het me. Ik wil heel graag met je vrienden kennismaken.

SALLY : Het zijn mijn vrienden niet.

EDWARD : Jouw vrienden niet?

SALLY : Nee.

EDWARD : Wie zijn het dan?

SALLY : Jouw vrienden.

EDWARD : Mijn vrienden?

SALLY : Ja.

EDWARD : *(kijkt haar aan)* Je hebt mijn vrienden gevraagd?

SALLY : Ja.

EDWARD : Maar hoe...

SALLY : Je vindt het toch niet erg?

EDWARD : Nee...

SALLY : Je bent toch niet kwaad op me?

EDWARD : Nee. Ik ben opgetogen, ik ben verrukt. *(Sally glimlacht naar hem en gaat naar de keuken.)* Sally... wacht.

SALLY : Ja?

EDWARD : Jij kent toch geen van mijn vrienden!